

# 港產飛機椅 叩門波音空巴

香港文匯報訊（記者 李永青）經過兩年半努力，香港生產力促進局與業界成功研發全港首張通過國際航空安全標準的機艙雙座椅，為港企打入航空零部件業踏出第一步。產力局副總裁(科技發展)潘永生表示，該座椅採用碳纖維，較鋁合金輕30%至40%，有助減低航機的重量及耗油量，生產成本亦較海外低三成。該座椅預計後年投產，年產2,000套至3,000套，國泰、港龍航空、空巴及波音經已考慮購入。

該研發項目於09年5月獲創新及科技基金和業界支持，項目經費為1,165萬元，基金撥款1,025萬元，其餘由業界支付。該項目的策略合作夥伴包括6家本港企業，它們合組的環宇航空工業公司，為全港首家、亦是現時唯一的航空零部件製造商。產力局將向環宇航空轉移有關技術，並協助其在東莞籌組建立一條符合香港航空標準的設計和生產認證的組裝生產線，為商品化及投產作準備。

## 創新基金撥款千萬支持

環宇航空工業公司代表陳漢雄表示，該公司已投資400餘萬元，未來將再注資約1,600萬元作營運資本，並會向創新及科技基金申請撥款，以便將機艙雙座椅商品化。他說，非常看好中國市場發展機遇，因市場估計未來20年，中國需要1,200架至1,600架飛機，機艙座椅需求將多達20萬套。投產初期，公

司將以售後市場為主，當發展到一定規模時，爭取大量代工生產。

## 碳纖維減磅 航機耗油降

被問到本港機艙雙座椅與同類產品之優勢，潘永生強調，採用碳纖維作背椅，較目前普遍使用鋁合金的產品輕30%至40%，有助減低航機的重量及耗油量。由於產品日後在珠三角生產，零件採購便捷，預計生產成本較海外製造商低30%。除A340空中巴士外，日後通過相關認證後，這座椅亦可應用在其它型號的長途寬體民航客機上。他說，現時87%零件已本地化，零件佔成本60%，但部分仍要進口，未來爭取加大本地化比例，力求將成本壓低一成。

至於價格上，目前市場機艙雙座椅售價約8,000美元至1萬美元(約62,240港元至77,800港元)，但香港機艙雙座椅生產成本僅35,000元，相信日後在市場有一定競爭力。



■香港生產力促進局副總裁(科技發展)潘永生(中)表示，港產飛機椅生產成本較海外低三成。旁為環宇航空工業公司代表陳漢雄(左)及香港生產力促進局主席陳鎮仁。

## 特稿 雙座位涉逾千零件

記者 李永青

別以為一套機艙雙座看似平平無奇，當中經已涉及1,400多件零件。香港生產力促進局主席陳鎮仁指出，機艙雙座的要求比普通座椅嚴格千百倍，單是一個螺絲「扭多少下，用多少力度」都有硬性規定。

### 反覆研究一口螺絲

一套機艙雙座使用的布料必需具抗燃能力及不會釋出有毒氣體，座位又要通過前衝、下衝等各項測試，且涉及1,400多件零件，當中只要有任何一個程序出錯，都會令整套機艙雙座無法通過檢測。

產力局副總裁(科技發展)潘永生透露，開發機艙雙座的過程「有一段古仔」，最初是05年由該局與業界開始構思，06年成立香港航空業協會，08年開始申請創新及科技基金，09年5月才獲批。

他透露，研究過程曾遇不少困難，例如曾有螺絲在測試時折斷，要科研人員多次反覆研究才找到問題所在。

雖然開發過程千辛萬苦，陳鎮仁指出，航空零件涉及很大的商機，如機艙的餐台、行李櫃、遮光板等可令本港塑膠業受惠；洗手盆及座椅結構組件則可令金屬業受惠，其它受惠行業有家電業、電子業等。

## 俄鋁上季純利增近14倍

香港文匯報訊（記者 涂若奔）俄羅斯鋁業（0486）昨日公布截至9月30日止的第三季業績，期內錄得純利4.32億美元（約33.7億港元），較2010年同期大增1,389%。綜合今年首9個月計，俄鋁期內純利為12.11億美元，同比倒退14.70%。

### 首要減債 派息未落實

俄鋁早前曾稱在公布第三季業績時決定派息政策，昨日不少傳媒均於電話會議上追問這一話題。惟該集團副行政總裁Oleg Mukhamedshin不肯給出確切答案，稱以公司第三季的表現而言，「技術上的確可以派息」，惟未來繼續以減債為第一優先目標，對於是否派息尚未作出任何決定。

俄鋁於第三季的鋁總產量104.10萬噸，同比微增0.29%。由於加權平均變現鋁價於期內同比升約23.9%，該集團的原鋁及合金銷售收益均大幅增加，令收益上升16.8%至31.62億美元。截至9月30日9個月的產量則增加1.0%至306.40萬噸，收益亦增加18.1%至94.85億美元。

## 周大福下周路演 集資或降至30億美元

香港文匯報訊（記者 黃詩韻）環球經濟好壞消息日新，投資者情緒波動難平。時代集團、周大福對業務持堅定信心，按原定計劃進行招股，惟市傳周大福集資規模降至30億美元。不過，卡姆丹克則擱置發行台灣存託憑證(TDR)計劃。

### Prada及IDG傳撐時代集團

本地手袋生產代工商的時代集團將在港進行首次公開招股，該公司為普拉達(1913)等國際品牌生產手提袋及皮製品，而是次集資金額最高達1.3億美元，11月29日定價，美銀美林為獨家牽頭行。市傳Prada（1913）將認購近20%。另據路透社IFR透露，創投公司IDG亦會認購22%。

至於本地超級富豪鄭裕彤持有的周大福則擬在港集資10.5億股股份，初步定於11月28日開始路演，12月8日定價及15日掛牌。消息指，是次發售的10.5億股股份尚未計入15%的超額配售權在內，當中23.8%為舊股。

## 不怕「揩嘢」 產力局6年部署

香港文匯報訊（記者 李永青）香港工業界一向對高科技行業避之則吉，稱「High Tech 揩嘢」，這次「港產飛機椅」，若非有生產力促進局的推動，恐怕亦難以成事。產力局主席陳鎮仁昨表示，航空零部件業是技術密集的產業，對品質及安全要求極為嚴格，一向港商難於染指。隨着航空旅遊普及化，市場對航空零部件的需求持

續上升。產力局瞄準此機遇，6年前開始部署，協助港商升級轉型，開拓這高增值的新興產業。

陳鎮仁強調，香港在電子、五金、塑膠等行業實力雄厚，在開發高增值的航空零部件製造業上具優勢，故以開發機艙座椅的項目為切入點，現成功掌握有關技術，有助業者跨越航空零部件製造業的門檻。

### 上海大名城企業股份有限公司 第五屆董事會2011年第三次臨時會議決議公告 暨召開公司2011年第四次臨時股東大會的通知

本公司及董事會全體成員保證本公告內容不存在任何虛假記載、誤導性陳述或者重大遺漏，並對其內容的真實性、準確性和完整性承擔個別及連帶責任。

上海大名城企業股份有限公司第五屆董事會2011年第三次臨時會議於2011年11月14日以通訊方式召開，董事會7名董事全部參與了此次臨時董事會議案的審議和表決。會議的召集符合《公司法》和《公司章程》的有關規定，會議的召開合法有效。會議審議通過如下決議：

一、關於變更公司住所的議案  
為了適應公司發展的需要，公司住所由「上海市浦東陸家嘴東路161號招商局大廈31樓」變更為「上海市閘北區共和新路666號20樓」。

該項議案經公司2011年第四次臨時股東大會審議。

同意7票，反對0票，棄權0票。

二、關於修訂《公司章程》部分條款的議案

原第五條「公司住所：上海市浦東陸家嘴東路161號招商局大廈31樓 郵政編碼：200120」。修訂為：「第五條 公司住所：上海市閘北區共和新路666號20樓 郵政編碼：200070」。

該項議案經公司2011年第四次臨時股東大會審議。

同意7票，反對0票，棄權0票。

三、關於召開公司2011年第四次臨時股東大會的議案。

同意7票，反對0票，棄權0票。

1. 會議時間和地點：

時間：2011年12月1日上午9時30分

地點：上海三湘大廈一樓湖南廳會議室（中山西路1243號，可乘公交48、72、73、113、149、320、748、764、776、808、938至虹橋路長順路站）。

2. 會議議程：

(一) 審議關於變更公司住所的議案

(二) 審議關於修訂《公司章程》部分條款的議案

3. 參加會議辦法

A股：2011年11月23日下午交易結束後，在中國證券登記結算有限責任公司上海分公司登記在冊的本公司股東。

B股：2011年11月28日下午交易結束後，在中國證券登記結算有限責任公司上海分公司登記在冊的本公司股東（最後交易日為2011年11月23日）。

請符合上述條件參加股東大會的股東持股票賬戶卡及個人身份證；受託代理人持本人身份證、授權委託書（樣本見公告附件）、委託人證券賬戶卡、法人股東持單位證明、法人委託書和出席人身份證於2011年12月1日上午8時45分至9時30分至公司股東大秘書處（上海三湘大廈一樓湖南廳會議室）登記並參加會議。

聯繫電話：021-62478900

聯繫人：羅志強

1. 會期半天，會場人員食宿、交通費自理。

2. 按照監管部門的規定，會議不發禮品、有價證券和交通費。

特此公告

上海大名城企業股份有限公司董事會  
2011年11月15日

附件一： 股東大會授權委託書

茲全權委託 先生（女士）代表本人（本單位）出席上海大名城企業股份有限公司2011年第四次臨時股東大會，並行使表決權。

委託人（簽名）： 委託人身份證號碼（或單位蓋章）：

委託人股東賬號：

委託人持股票（股）：

受託人（簽名）：

受託人身份證號碼：

委託日期：2011年 月 日

### SBC 駿業

## 您的營商最佳夥伴

18間分行網絡遍佈中港  
始創於1995年經驗豐富誠信專業

### 公司註冊

- 香港及海外公司
- 公司秘書
- 周年申報
- 撤銷註冊

### 企業管理

- 即用商務辦公室
- 商務通訊組合
- 代辦銀行開戶
- 商標註冊
- 信託及代理人服務
- 註冊文件律師鑒證

### 會計・稅務

- 理帳報表
- 審計安排
- 庫存盤點
- 稅務顧問

香港：九龍灣 | 尖沙咀 | 旺角 | 灣仔  
中國：深圳 | 廣州 | 上海 | 北京 | 南京 | 杭州 | 成都

## 查詢 8206 1993

## www.sbc.com.hk

### 申請酒牌續期啟事 偉記燒鵝茶餐廳

現特通告：鄭太平其地址為新界火炭山尾街19-25號宇宙工業大廈11樓H室，現向酒牌局申請位於九龍牛頭角振華道70號樂華南邨熟食檔5-8號偉記燒鵝茶餐廳的酒牌續期。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍深水埗基隆街333號北河街市政大廈4字樓酒牌局秘書處。

日期：2011年11月15日  
**APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE**  
**WAI KEE KITCHEN**

Notice is hereby given that Cheng Tai Ping of Room H, 11/F., Universal Ind. Centre, 19-25 Shan Mei Street, Foton, N.T. is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of Wai Kee Kitchen at Cooked Food Stall, No.5-8, Lok Wah (South) Estate, No.70 Chun Wah Road, Ngau Tau Kok, Kowloon. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F., Pei Ho Street Municipal Services Building, 333 Ki Lung Street, Shamshuipo, Kowloon within 14 days from the date of this notice.

Date: 15th November 2011

## 比華利中港酒店

### 集團管理・自置物業

牌照號碼：H/0277 H/0278

## 日租400元起 月租7000餘元起

## 訂房專線：9509 5818

中港酒店：九龍尖沙咀白加士街1-11號1 & 2樓全層  
電話：2730 1113 傳真：2723 5398  
比華利酒店：香港灣仔駱克道175-191號京城大廈4樓全層  
電話：2507 2026 傳真：2877 9277  
網址：www.bchkhotel.hk

### 申請酒牌轉讓及續期啟事 漁米之鄉

現特通告：楊志光其地址為九龍秀茂坪寶達邨達欣樓32樓3203室，現向酒牌局申請把位於新界沙田馬鞍山錦英購物中心地下低層2樓一號舖漁米之鄉的酒牌轉讓給張浩文，其地址為九龍順利邨利明樓2202室及續牌。凡反對是項申請者，請於此啟事登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交新界大埔鄉事會街8號大埔綜合大樓4樓酒牌局秘書處。

日期：2011年11月15日  
**APPLICATION FOR TRANSFER AND RENEWAL OF LIQUOR LICENCE**  
**COUNTRY KITCHEN**

Notice is hereby given that Yeung Chi Kwong of Room 3203, Tat Yan House, Po Tat Estate, Sau Mau Ping, Kowloon is applying to the Liquor Licensing Board for transfer and renewal of the Liquor Licence in respect of Country Kitchen at Shop No.1, LG2, Kam Ying Shopping Centre, Ma On Shan, Shatin, N.T. to Cheung Ho Man of Room 2202, Lee Ming House, Shun Lee Estate, Kowloon Any person who knows any reason why this transfer and renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F., Tai Po Complex, No.8 Heung Ze Wui Street, Tai Po, New Territories within 14 days from the date of this notice.

Date: 15th November 2011

## 監察傳媒 你我有責

香港報業評議會  
HONG KONG PRESS COUNCIL

www.presscouncil.org.hk  
enquiry@presscouncil.org.hk

電話：2570 4677  
傳真：2570 4977

## 尋蔡琮才

有關先人蔡乾甫於和合石金塔1992年段623號墳墓加葬先人何晚事宜，請即與蔡家法聯絡，電話6828 7448。

### 申請酒牌續期啟事 Mix

現特通告：廖裕婷其地址為九龍尖沙咀亞士厘道27號2樓，現向酒牌局申請位於九龍尖沙咀亞士厘道27號2樓Mix的酒牌續期，附加批註事項為酒吧。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍深水埗基隆街333號北河街市政大廈4字樓酒牌局秘書處。

日期：2011年11月15日

**APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE**  
**Mix**

Notice is hereby given that Lew Yu Ting of 2/F., 27 Ashley Road, Tsimshatsui, Kowloon is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of Mix at 2/F., 27 Ashley Road, Tsimshatsui, Kowloon with endorsement of bar. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F., Pei Ho Street Municipal Services Building, 333 Ki Lung Street, Shamshuipo, Kowloon within 14 days from the date of this notice.

Date: 15th November 2011

### 申請酒牌續期啟事 Nutrition@Cafe

現特通告：黃麗萍其地址為九龍荔枝角寶輪街1號曼克頓山3座37樓G室，現向酒牌局申請位於九龍尖沙咀北京道65-69號環球商業大廈12樓1201-05室Nutrition@Cafe的酒牌續期。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍深水埗基隆街333號北河街市政大廈4字樓酒牌局秘書處。

日期：2011年11月15日

**APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE**  
**Nutrition@Cafe**

Notice is hereby given that Wong Lai Ping of Flat G, 37/F., Block 3, Manhattan Hill, 1 Po Lun Street, Lai Chi Kok, Kowloon is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of Nutrition@Cafe at Room 1201-05, 12/F., Universal Commercial Building, 65-69 Peking Road, Tsimshatsui, Kowloon. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F., Pei Ho Street Municipal Services Building, 333 Ki Lung Street, Shamshuipo, Kowloon within 14 days from the date of this notice.

Date: 15th November 2011

### 申請酒牌續期啟事 PUB PARADISE

現特通告：李桂英其地址為香港鴨脷洲海怡半島31座28樓D室，現向酒牌局申請位於香港銅鑼灣謝非道496號金利文廣場5樓Pub Paradise的酒牌續期，附加批註事項為酒吧。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交香港灣仔軒尼詩道225號駱克道市政大廈8字樓酒牌局秘書處。

日期：2011年11月15日

**APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE**  
**PUB PARADISE**

Notice is hereby given that Li Kwai Ying Tindy of Flat D, 28/F., Tower31, South Horizons, Apleichau, Hong Kong is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of Pub Paradise at 5/F., Richmond Plaza, 496 Jaffe Road, Causeway Bay, Hong Kong with endorsement of bar. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 8/F., Lockhart Road Municipal Services Building, 225 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong within 14 days from the date of this notice.

Date: 15th November 2011

### 申請酒牌續期啟事 佳美餐廳

現特通告：曾麗珊其地址為中環德輔道中99-105號大新人壽大廈3樓，現向酒牌局申請位於中環德輔道中99-105號大新人壽大廈地庫佳美餐廳的酒牌續期。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交香港灣仔軒尼詩道225號駱克道市政大廈8字樓酒牌局秘書處。

日期：2011年11月15日

**APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE**  
**CAFE DE SAVOY**

Notice is hereby given that Tsang Lai Shan of 3/F., Dah Sing Life Bldg., 99-105 Des Voeux Road Central, Central, Hong Kong is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of Cafe De Savoy at Basement, Dah Sing Life Bldg., 99-105 Des Voeux Road Central, Central, Hong Kong. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 8/F., Lockhart Road Municipal Services Building, 225 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong within 14 days from the date of this notice.

Date: 15th November 2011

### 申請酒牌續期啟事 彩福酒家

現特通告：莊志華其地址為九龍觀塘開源道55號開聯工業中心B座3樓8室，現向酒牌局申請位於香港北角英皇道243至255號國都商場2樓酒樓入口及3字樓全層彩福酒家的酒牌續期。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交香港灣仔軒尼詩道225號駱克道市政大廈8字樓酒牌局秘書處。

日期：2011年11月15日

**APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE**  
**CHOI FOOK RESTAURANT**

Notice is hereby given that CHONG Chi-whai of Unit 08, 3/F., Block B, Hoi Luen Industrial Centre, 55 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of Choi Fook Restaurant at Entrance of Restaurant Space on 2/F. & Whole of 3/F., Olympia Plaza, 243-255 King's Road, North Point, Hong Kong. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 8/F., Lockhart Road Municipal Services Building, 225 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong within 14 days from the date of this notice.

Date: 15th November 2011